



# Asamblea General

Distr. general  
13 de noviembre de 2013  
Español  
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones  
Tema 92 del programa

## Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)

### Informe de la Primera Comisión

*Relator:* Sr. Khodadad **Seifi Pargou** (República Islámica del Irán)

#### I. Introducción

1. El tema titulado: “Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)” se incluyó en el programa provisional del sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General de conformidad con la resolución [65/40](#), de 8 de diciembre de 2010.
2. En su segunda sesión plenaria, celebrada el 20 de septiembre de 2013, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir ese tema en su programa y asignarlo a la Primera Comisión.
3. En su segunda sesión, celebrada el 4 de octubre de 2013, la Primera Comisión decidió celebrar un debate general sobre todos los temas relativos al desarme y a la seguridad internacional que se le habían asignado, a saber, los temas 89 a 107. Del 7 al 11, y el 14 y 16 de octubre, la Comisión celebró un debate general sobre esos temas, y mantuvo un intercambio de opiniones con la Alta Representante para Asuntos de Desarme sobre el seguimiento de las resoluciones y decisiones aprobadas en períodos de sesiones anteriores (véanse [A/C.1/68/PV.3](#) a 9). La Comisión también celebró 12 sesiones, los días 17 y 18, 21 a 25 y 28 a 30 de octubre, en las que se celebraron debates temáticos e intercambios con funcionarios de alto nivel en materia de control de armamentos y desarme, así como con expertos independientes (véanse [A/C.1/68/PV.10](#) a 21). En las sesiones 10ª a 25ª, celebradas los días 17 y 18, 21 a 25 y 28 a 31 de octubre, y 1, 4 y 5 de noviembre, se presentaron y examinaron proyectos de resolución (véanse [A/C.1/68/PV.10](#) a 25). La Comisión adoptó medidas en relación con todos los proyectos de resolución y de



decisión en las sesiones 22ª a 25ª, celebradas los días 31 de octubre y 1, 4, y 5 de noviembre (véanse [A/C.1/68/PV.22](#) a 25).

4. No se presentaron documentos en relación con este tema.

## **II. Examen del proyecto de resolución [A/C.1/68/L.42/Rev.1](#)**

5. En la 10ª sesión, celebrada el 17 de octubre, el representante de México, en nombre de la Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, el Perú, la República Dominicana, Trinidad y Tabago y Venezuela (República Bolivariana de), presentó un proyecto de resolución titulado “Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)” ([A/C.1/68/L.42](#)).

6. En su 25ª sesión, celebrada el 5 de noviembre, la Comisión tuvo ante sí un proyecto de resolución ([A/C.1/68/L.42/Rev.1](#)), presentado por los patrocinadores del proyecto de resolución [A/C.1/68/L.42](#) y el Brasil, a los que posteriormente se sumaron Antigua y Barbuda, las Bahamas, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Cuba, Granada, Guyana, Haití, el Paraguay, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas y Suriname.

7. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución [A/C.1/68/L.42/Rev.1](#) sin someterlo a votación (véase el párr. 8).

### III. Recomendación de la Primera Comisión

8. La Primera Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### **Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)**

*La Asamblea General,*

*Recordando* que el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)<sup>1</sup> se abrió a la firma en México, D.F., el 14 de febrero de 1967,

*Recordando también* que en el preámbulo del Tratado de Tlatelolco se señala que las zonas militarmente desnuclearizadas no constituyen un fin en sí mismas, sino un medio para alcanzar el desarme general y completo en una etapa ulterior,

*Recordando además* que, en su resolución 2286 (XXII), de 5 de diciembre de 1967, acogió con especial satisfacción el Tratado de Tlatelolco como un acontecimiento de significación histórica en los esfuerzos para evitar la proliferación de las armas nucleares y promover la paz y la seguridad internacionales,

*Recordando* que, en 1990, 1991 y 1992, la Conferencia General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe aprobó y abrió a la firma un conjunto de enmiendas al Tratado de Tlatelolco<sup>2</sup>, con el fin de lograr la plena entrada en vigor de ese instrumento,

*Resaltando* el hecho de que el Tratado de Tlatelolco, que está en vigor en 33 Estados soberanos de la región, consolidó la primera zona libre de armas nucleares establecida en una región densamente habitada,

*Reconociendo* la importante contribución de los tratados de Tlatelolco, Rarotonga<sup>3</sup>, Bangkok<sup>4</sup> y Pelindaba<sup>5</sup> y del Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en Asia Central, así como del Tratado Antártico<sup>6</sup> y de la declaración de Mongolia respecto de su condición de Estado libre de armas nucleares, al logro de la no proliferación de las armas nucleares y el desarme nuclear,

*Recordando* todas las resoluciones de las Naciones Unidas que apoyan las zonas libres de armas nucleares,

<sup>1</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 634, núm. 9068.

<sup>2</sup> Véanse las resoluciones 267 (E-V), 268 (XII) y 290 (VII), aprobadas por la Conferencia General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe el 3 de julio de 1990, el 9 de mayo de 1991 y el 26 de agosto de 1992.

<sup>3</sup> *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, vol. 10: 1985 (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.86.IX.7), apéndice VII.

<sup>4</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1981, núm. 33873.

<sup>5</sup> A/50/426, anexo.

<sup>6</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 402, núm. 5778.



*Resaltando* el valor de reforzar la cooperación entre los miembros de los tratados de las zonas libres de armas nucleares, incluso mediante la celebración de reuniones conjuntas de Estados partes, signatarios y observadores de dichos tratados,

*Acogiendo con beneplácito* la celebración en Nueva York el 30 de abril de 2010 de la segunda Conferencia de los Estados Partes y Signatarios de los tratados que establecen zonas libres de armas nucleares y Mongolia, en cuanto contribución importante al logro de un mundo libre de armas nucleares,

*Observando* las dos reuniones preparatorias para la tercera Conferencia de los Estados Partes y Signatarios de los tratados que establecen zonas libres de armas nucleares y Mongolia, celebradas en Viena el 27 de abril de 2012 y en Ginebra el 26 de abril de 2013,

*Acogiendo con beneplácito* el seminario internacional sobre el tema “La experiencia de la zona libre de armas nucleares de América Latina y el Caribe y la perspectiva hacia el 2015 plus”, celebrado con ocasión del 45º aniversario del Tratado de Tlatelolco, en México, D.F., los días 14 y 15 de febrero de 2012,

*Acogiendo con beneplácito también* la concesión, el 23 de octubre de 2013, del galardón de oro Future Policy Award para el desarme sostenible al Tratado de Tlatelolco, como reconocimiento a su valiosa contribución al fomento de la paz y la seguridad regionales,

*Observando* que la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, en su documento final<sup>7</sup>, alentó a crear nuevas zonas libres de armas nucleares y a fomentar la cooperación y mejorar los mecanismos de consulta entre las zonas libres de armas nucleares existentes, mediante el establecimiento de medidas concretas, a fin de aplicar plenamente los principios y objetivos de los tratados pertinentes relativos a las zonas libres de armas nucleares, y encomiando al Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe por su liderazgo en este ámbito,

*Reafirmando* la importancia del Organismo como foro jurídico y político apropiado para asegurar el pleno cumplimiento y la aplicación del Tratado de Tlatelolco, así como la cooperación con las entidades de otras zonas libres de armas nucleares,

1. *Celebra* que el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)<sup>1</sup> esté en vigor en los Estados soberanos de la región;

2. *Insta* a los países de la región que aún no lo hayan hecho a depositar sus instrumentos de firma o ratificación de las enmiendas al Tratado de Tlatelolco aprobadas por la Conferencia General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe en sus resoluciones 267 (E-V), 268 (XII) y 290 (VII);

---

<sup>7</sup> Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, Documento Final, vols. I a III (NPT/CONF.2010/50 (Vols. I-III)).

3. *Alienta* a los Estados que han ratificado los protocolos pertinentes del Tratado de Tlatelolco a que examinen las reservas que hayan hecho a este respecto, de conformidad con la medida 9 del Documento Final de la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares<sup>8</sup>;

4. *Alienta* a los Estados miembros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe a dar continuidad a las actividades y los esfuerzos que realiza el Organismo a fin de aplicar los acuerdos alcanzados en la primera y segunda conferencias de los Estados partes y signatarios de los tratados que establecen zonas libres de armas nucleares;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su septuagésimo primer período de sesiones el tema titulado “Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)”.

---

<sup>8</sup> *Ibid.*, vol. I (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)), primera parte, *Conclusiones y recomendaciones sobre medidas de seguimiento*, sección I, titulada “Desarme nuclear”.